

**UCHWAŁA NR 3490/21**  
**ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

z dnia 17 marca 2021 r.

**w sprawie przyjęcia projektu uchwały Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego  
w sprawie wyrażenia zgody na podpisanie Deklaracji Lubelskiej w sprawie utworzenia  
Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza**

Na podstawie § 89 pkt 1 Statutu Województwa Świętokrzyskiego, stanowiącego załącznik do uchwały IX/136/99 Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego z dnia 30 sierpnia 1999 r. w sprawie uchwalenia Statutu Województwa Świętokrzyskiego (Dz. Urz. Województwa Świętokrzyskiego z 2020 r. poz. 2612), uchwala się, co następuje:

§ 1. Przyjmuje się projekt uchwały Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego w sprawie wyrażenia zgody na podpisanie Deklaracji Lubelskiej w sprawie utworzenia Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza, stanowiący załącznik do uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Świętokrzyskiego.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podpisania.

**Marszałek Województwa**

**Andrzej Bętkowski**

## UZASADNIENIE

do uchwały nr ...../2021

Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego

z dnia..... 2021 r.

### **dot. Deklaracji Lubelskiej w sprawie powołania Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza**

Inicjatywa Trójmorza (ang. Three Seas, 3M) powstała z inicjatywy prezydentów Polski i Chorwacji w 2015 roku i ma za zadanie pobudzać rozwój gospodarczy państw Europy Środkowo-Wschodniej, a także wzmocniać rozwój wchodzących w jej skład regionów. Inicjatywa zrzesza 12 państw regionu: Austrię, Bułgarię, Chorwację, Czechy, Estonię, Litwę, Łotwę, Polskę, Rumunię, Słowację, Słowenię i Węgry. Stworzenie stabilnego i spójnego partnerstwa państw z obszaru pomiędzy Morzem Bałtyckim, Adriatykiem i Morzem Czarnym pozytywnie wpływa na wzrost konkurencyjności tego obszaru w ramach UE i globalnie.

Współpracując jako regiony w ramach Inicjatywy Trójmorza będziemy dążyć do rozbudowy połączeń infrastrukturalnych, energetycznych i cyfrowych, a tym samym stworzenia nowych międzynarodowych sieci powiązań biznesowych. To one są warunkiem zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju regionów, państw i całej Unii Europejskiej. Województwo Lubelskie jest inicjatorem i liderem Gospodarczej Sieci Regionów Trójmorza (Business Network of the Three Seas Regions) biorąc pod uwagę kluczowe położenie Lubelszczyzny na trasie Via Carpatia – jednego z flagowych projektów infrastrukturalnych Inicjatywy Trójmorza.

Deklaracja Lubelska, która ma na celu powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza będzie inicjatywą międzynarodowej aktywności regionów w obszarze gospodarczym, naukowym oraz biznesowym. Zgodnie z zapisami Deklaracji - Sieć Gospodarcza Regionów Trójmorza oznacza utworzenie internetowej platformy współpracy podmiotów różnego szczebla kooperujących ze sobą w celu wzmocnienia spójności regionów UE. Powołanie sieci będzie służyło przede wszystkim zacieśnieniu i zoptymalizowaniu kontaktów przedstawicieli administracji publicznej, świata nauki jak również instytucji okołobiznesowych. Połączenie tych ważnych aspektów będzie jednym z motywów przewodnich dyskusji podczas II Forum Regionów Trójmorza oraz Samorządowego Kongresu Gospodarczego, który odbędzie się w dniach 27 – 28 kwietnia 2021 r. w Lublinie. Podczas powyższych wydarzeń planowane jest zawarcie Deklaracji Lubelskiej.

Województwo Lubelskie zabiega, aby Kongres Gospodarczy Regionów Trójmorza stał się corocznym międzynarodowym wydarzeniem gospodarczym skupiającym przedstawicieli administracji rządowej i samorządowej, sektora nauki i biznesu z 12 państw członkowskich Inicjatywy Trójmorza, przedstawicieli partnerów strategicznych (Unii Europejskiej, Stanów Zjednoczonych i Niemiec), regionów partnerskich z Ukrainy i Białorusi, a także gospodarczych środowisk polonijnych z całego świata.

Przyłączenie się do tej inicjatywy przez Województwo Świętokrzyskie stanowi realną szansę na rozwój i poszerzenie połączeń gospodarczych i infrastrukturalnych. Otwiera drogę do szerszego dostępu do środków finansowych skierowanych do tworzonego makroregionu. Wypracowanie w ramach idei 3M pozycji partnerskiej regionu świętokrzyskiego, szczególnie w odniesieniu do mniej rozwiniętych krajów Unii Europejskiej będzie bodźcem do dynamicznego rozwoju.

Treść Deklaracji została wypracowana i przesłana przez Województwo Lubelskie, jako głównego koordynatora, do Ministra Spraw Zagranicznych celem uzyskania wymaganej zgody. Minister Spraw Zagranicznych udzielił zgody na podpisanie powyższego dokumentu w przedstawionym kształcie.

  
MAKSZALEK  
Województwo Świętokrzyskie  
Andrzej Bętkowski

Zastępca Dyrektora  
Departamentu Inwestycji i Rozwoju

  
Anna Kucharczyk

*Shizualka.*



**Projekt**

z dnia 12 marca 2021 r.

Zatwierdzony przez .....

**UCHWAŁA NR .....  
SEJMIKU WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

z dnia ..... 2021 r.

**w sprawie wyrażenia zgody na podpisanie Deklaracji Lubelskiej w sprawie utworzenia Sieci  
Gospodarczej Regionów Trójmorza**

Na podstawie art. 18 pkt 14 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2020 r. poz. 1378 i 1668) uchwała się, co następuje:

**§ 1.** Wyraża się zgodę na podpisanie Deklaracji Lubelskiej w sprawie utworzenia Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza, w brzmieniu określonym w załączniku do uchwały.

**§ 2.** Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Świętokrzyskiego.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podpisania.

Przewodniczący Sejmiku  
Województwa  
Świętokrzyskiego

**Andrzej Pruś**



## **DEKLARACJA LUBELSKA**

w sprawie utworzenia  
Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza

Lublin i województwo lubelskie zapisały się w historii Europy w sposób wyjątkowy. Ustanowiona w 1569 r. Unia Lubelska, na mocy której powstała Rzeczpospolita Obojga Narodów stanowi pozytywny przykład procesów integracyjnych w dziejach Europy. Uwzględniając wspólne dziedzictwo i historię regionu oraz ideę INICJATYWY TRÓJMORZA, jak również realizowany w jej ramach projekt korytarza transportowego Via Carpatia wyrażamy wolę współpracy na rzecz wspólnego budowania siły gospodarczej obszaru Europy Środkowo-Wschodniej, opartej na zintegrowanych i skoordynowanych działaniach, zmierzających do zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju poszczególnych jej regionów w ramach Unii Europejskiej.

Biorąc pod uwagę realizację postanowień zawartych w Porozumieniu na rzecz budowy korytarza transportowego Via Carpatia sygnatariusze niniejszej Deklaracji wyrażają intencję i wolę działania na rzecz stworzenia stabilnego i trwałego partnerstwa wszystkich regionów położonych na obszarze pomiędzy Morzem Bałtyckim, Adriatykiem i Morzem Czarnym objętym Inicjatywą Trójmorza.

Celem niniejszego porozumienia jest współdziałanie na rzecz rozwoju i osiągnięcia wzajemnych korzyści społeczeństw tego obszaru oraz podnoszenia konkurencyjności regionów w wymiarze europejskim. Wyrazem pogłębionej współpracy międzyregionalnej będzie powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza jako narzędzia współpracy na rzecz realizacji wspólnych inicjatyw.



Województwo ..... reprezentowane przez .....

Okręg ..... reprezentowany przez .....

Kraj ..... reprezentowany przez .....

Komitat ..... reprezentowany przez .....

Zwane dalej „Stronami” ustaliły co następuje:

1. Strony deklarują wspólne działania na rzecz stworzenia Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza z siedzibą w Lublinie i jej poszerzenia o nowych partnerów reprezentujących samorządy, instytucje gospodarcze, uniwersyteckie i in. pochodzące z krajów Inicjatywy Trójmorza.
2. Celem działalności Sieci będzie partnerska współpraca w zakresie zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju gospodarczego regionów państw Inicjatywy Trójmorza.
3. Strony deklarują prowadzenie i nawiązywanie regularnych, wielowymiarowych kontaktów, a także budowanie trwałych i różnorodnych partnerstw.
4. Strony będą wspierać się wzajemnie w nawiązywaniu, realizacji i promocji wspólnych projektów realizowanych w ramach polityk wspólnotowych Unii Europejskiej.
5. Formalne powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza nastąpi na podstawie umowy zawartej pomiędzy Stronami o przystąpieniu do Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza.

Niniejszą deklarację podpisano w ..... dnia ..... roku,  
w .... egzemplarzach, każdy w językach ..... i angielskim. W razie rozbieżności  
przy interpretacji Deklaracji, tekst angielski uważany będzie za rozstrzygający.

W imieniu regionów podpisują ich reprezentanci.

LOCAL GOVERNMENT  
ECONOMIC  
CONGRESS  
II 3SI FORUM  
OF REGIONS



**LUBLIN DECLARATION**

on establishment of

**the Economic Network of the Three Seas Regions \***

Both Lublin and the Lubelskie Voivodeship have a unique place in the history of Europe. The Union of Lublin, signed in 1569, upon which the Polish-Lithuanian Commonwealth was established, constitutes a positive example of the integration processes in European history.

Having considered common the heritage, the history of the region and the concept of the THREE SEAS INITIATIVE, as well as the project of the *Via Carpathia* transit corridor, implemented under the INITIATIVE, we express our will to contribute to the joint building of the economic strength of Central and Eastern Europe, based on integrated and coordinated efforts aiming at the sustainable and responsible development of the individual regions within the European Union.

Taking into account the implementation of the provisions already included in the *Agreement for the construction of the Via Carpathia transit corridor*, the signatories to this Declaration express their intention and will to act towards the establishment of a strong and permanent partnership for all the regions located in the area between the Baltic Sea, Adriatic Sea and Black Sea, covered by the Three Seas Initiative.

The purpose of this agreement is to work together towards the development and reaping of the benefits by all societies of this area, and towards improvement of the regions' competitiveness at the European level. The establishment of the Economic Network of the Three Seas Regions, as a tool for the implementation of joint initiatives, will be an expression of enhanced interregional cooperation.

**Region** represented by.....

**Voivodeship** represented by .....

**County** represented by .....

**Kraj** represented by .....

**Komitat** represented by .....

Hereinafter jointly referred to as the "Parties", have agreed as follows:

1. The Parties declare undertaking joint actions towards establishment of the Economic Network of the Three Seas Regions, with the seat in Lublin, and its expansion by new partners representing local governments, business institutions, universities, etc. from the countries of the Three Seas Initiative.
2. The objective of the Network operations shall be partnership and cooperation on sustainable and responsible economic development of the Three Seas Initiative regions.
3. The Parties declare establishing and maintaining regular, multidimensional contacts, as well as building permanent and diverse partnerships.
4. The Parties shall support each other in establishing, implementing and promoting joint projects implemented under community policies of the European Union.
5. Formally, the Economic Network of the Three Seas Regions shall be established based on the agreement on joining the Economic Network of the Three Seas Regions signed by and between the Parties.

This Declaration has been signed in ..... on ..... , in seven counterparts, each in Polish, Lithuanian, Slovak, Hungarian and the English language. In the event of discrepancies when interpreting the Declaration, the English language version shall prevail.

On behalf of :

\* the text of the Declaration has been agreed with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland



## UZASADNIENIE

do uchwały nr ...../2021

Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego

z dnia..... 2021 r.

**dot. Deklaracji Lubelskiej w sprawie powołania Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza**

Inicjatywa Trójmorza (ang. Three Seas, 3M) powstała z inicjatywy prezydentów Polski i Chorwacji w 2015 roku i ma za zadanie pobudzać rozwój gospodarczy państw Europy Środkowo-Wschodniej, a także wzmocnić rozwój wchodzących w jej skład regionów. Inicjatywa zrzesza 12 państw regionu: Austrię, Bułgarię, Chorwację, Czechy, Estonię, Litwę, Łotwę, Polskę, Rumunię, Słowację, Słowenię i Węgry. Stworzenie stabilnego i spójnego partnerstwa państw z obszaru pomiędzy Morzem Bałtyckim, Adriatykiem i Morzem Czarnym pozytywnie wpływa na wzrost konkurencyjności tego obszaru w ramach UE i globalnie.

Współpracując jako regiony w ramach Inicjatywy Trójmorza będziemy dążyć do rozbudowy połączeń infrastrukturalnych, energetycznych i cyfrowych, a tym samym stworzenia nowych międzynarodowych sieci powiązań biznesowych. To one są warunkiem zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju regionów, państw i całej Unii Europejskiej. Województwo Lubelskie jest inicjatorem i liderem Gospodarczej Sieci Regionów Trójmorza (Business Network of the Three Seas Regions) biorąc pod uwagę kluczowe położenie Lubelszczyzny na trasie Via Carpatia – jednego z flagowych projektów infrastrukturalnych Inicjatywy Trójmorza.

Deklaracja Lubelska, która ma na celu powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza będzie inicjatywą międzynarodowej aktywności regionów w obszarze gospodarczym, naukowym oraz biznesowym. Zgodnie z zapisami Deklaracji - Sieć Gospodarcza Regionów Trójmorza oznacza utworzenie internetowej platformy współpracy podmiotów różnego szczebla kooperujących ze sobą w celu wzmocnienia spójności regionów UE. Powołanie sieci będzie służyło przede wszystkim zacieśnieniu i zoptymalizowaniu kontaktów przedstawicieli administracji publicznej, świata nauki jak również instytucji okołobiznesowych. Połączenie tych ważnych aspektów będzie jednym z motywów przewodnich dyskusji podczas II Forum Regionów Trójmorza oraz Samorządowego Kongresu Gospodarczego, który odbędzie się w dniach 27 – 28 kwietnia 2021 r. w Lublinie. Podczas powyższych wydarzeń planowane jest zawarcie Deklaracji Lubelskiej.

Województwo Lubelskie zabiega, aby Kongres Gospodarczy Regionów Trójmorza stał się corocznym międzynarodowym wydarzeniem gospodarczym skupiającym przedstawicieli administracji rządowej i samorządowej, sektora nauki i biznesu z 12 państw członkowskich Inicjatywy Trójmorza, przedstawicieli partnerów strategicznych (Unii Europejskiej, Stanów Zjednoczonych i Niemiec), regionów partnerskich z Ukrainy i Białorusi, a także gospodarczych środowisk polonijnych z całego świata.

Przyłączenie się do tej inicjatywy przez Województwo Świętokrzyskie stanowi realną szansę na rozwój i poszerzenie połączeń gospodarczych i infrastrukturalnych. Otwiera drogę do szerszego dostępu do środków finansowych skierowanych do tworzonego makroregionu. Wypracowanie w ramach idei 3M pozycji partnerskiej regionu świętokrzyskiego, szczególnie w odniesieniu do mniej rozwiniętych krajów Unii Europejskiej będzie bodźcem do dynamicznego rozwoju.

Treść Deklaracji została wypracowana i przesłana przez Województwo Lubelskie, jako głównego koordynatora, do Ministra Spraw Zagranicznych celem uzyskania wymaganej zgody. Minister Spraw Zagranicznych udzielił zgody na podpisanie powyższego dokumentu w przedstawionym kształcie.



## **DEKLARACJA LUBELSKA**

w sprawie utworzenia  
Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza

Lublin i województwo lubelskie zapisały się w historii Europy w sposób wyjątkowy. Ustanowiona w 1569 r. Unia Lubelska, na mocy której powstała Rzeczpospolita Obojga Narodów stanowi pozytywny przykład procesów integracyjnych w dziejach Europy. Uwzględniając wspólne dziedzictwo i historię regionu oraz ideę INICJATYWY TRÓJMORZA, jak również realizowany w jej ramach projekt korytarza transportowego Via Carpatia wyrażamy wolę współpracy na rzecz wspólnego budowania siły gospodarczej obszaru Europy Środkowo-Wschodniej, opartej na zintegrowanych i skoordynowanych działaniach, zmierzających do zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju poszczególnych jej regionów w ramach Unii Europejskiej.

Biorąc pod uwagę realizację postanowień zawartych w Porozumieniu na rzecz budowy korytarza transportowego Via Carpatia sygnatariusze niniejszej Deklaracji wyrażają intencję i wolę działania na rzecz stworzenia stabilnego i trwałego partnerstwa wszystkich regionów położonych na obszarze pomiędzy Morzem Bałtyckim, Adriatykiem i Morzem Czarnym objętym Inicjatywą Trójmorza.

Celem niniejszego porozumienia jest współdziałanie na rzecz rozwoju i osiągnięcia wzajemnych korzyści społeczeństw tego obszaru oraz podnoszenia konkurencyjności regionów w wymiarze europejskim. Wyrazem pogłębionej współpracy międzyregionalnej będzie powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza jako narzędzia współpracy na rzecz realizacji wspólnych inicjatyw.



Województwo ..... reprezentowane przez .....

Okręg ..... reprezentowany przez .....

Kraj ..... reprezentowany przez .....

Komitat ..... reprezentowany przez .....

Zwane dalej „Stronami” ustaliły co następuje:

1. Strony deklarują wspólne działania na rzecz stworzenia Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza z siedzibą w Lublinie i jej poszerzenia o nowych partnerów reprezentujących samorządy, instytucje gospodarcze, uniwersyteckie i in. pochodzące z krajów Inicjatywy Trójmorza.
2. Celem działalności Sieci będzie partnerska współpraca w zakresie zrównoważonego i odpowiedzialnego rozwoju gospodarczego regionów państw Inicjatywy Trójmorza.
3. Strony deklarują prowadzenie i nawiązywanie regularnych, wielowymiarowych kontaktów, a także budowanie trwałych i różnorodnych partnerstw.
4. Strony będą wspierać się wzajemnie w nawiązywaniu, realizacji i promocji wspólnych projektów realizowanych w ramach polityk wspólnotowych Unii Europejskiej.
5. Formalne powołanie Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza nastąpi na podstawie umowy zawartej pomiędzy Stronami o przystąpieniu do Sieci Gospodarczej Regionów Trójmorza.

Niniejszą deklarację podpisano w ..... dnia ..... roku,  
w .... egzemplarzach, każdy w językach ..... i angielskim. W razie rozbieżności  
przy interpretacji Deklaracji, tekst angielski uważany będzie za rozstrzygający.

W imieniu regionów podpisują ich reprezentanci.

**LOCAL GOVERNMENT  
ECONOMIC  
CONGRESS  
II 3SI FORUM  
OF REGIONS**



**LUBLIN DECLARATION**

on establishment of

**the Economic Network of the Three Seas Regions \***

Both Lublin and the Lubelskie Voivodeship have a unique place in the history of Europe. The Union of Lublin, signed in 1569, upon which the Polish-Lithuanian Commonwealth was established, constitutes a positive example of the integration processes in European history.

Having considered common the heritage, the history of the region and the concept of the THREE SEAS INITIATIVE, as well as the project of the *Via Carpathia* transit corridor, implemented under the INITIATIVE, we express our will to contribute to the joint building of the economic strength of Central and Eastern Europe, based on integrated and coordinated efforts aiming at the sustainable and responsible development of the individual regions within the European Union.

Taking into account the implementation of the provisions already included in the *Agreement for the construction of the Via Carpathia transit corridor*, the signatories to this Declaration express their intention and will to act towards the establishment of a strong and permanent partnership for all the regions located in the area between the Baltic Sea, Adriatic Sea and Black Sea, covered by the Three Seas Initiative.

The purpose of this agreement is to work together towards the development and reaping of the benefits by all societies of this area, and towards improvement of the regions' competitiveness at the European level. The establishment of the Economic Network of the Three Seas Regions, as a tool for the implementation of joint initiatives, will be an expression of enhanced interregional cooperation.

**Region** represented by.....

**Voivodeship** represented by .....

**County** represented by .....

**Kraj** represented by .....

**Komitat** represented by .....

Hereinafter jointly referred to as the "Parties", have agreed as follows:

1. The Parties declare undertaking joint actions towards establishment of the Economic Network of the Three Seas Regions, with the seat in Lublin, and its expansion by new partners representing local governments, business institutions, universities, etc. from the countries of the Three Seas Initiative.
2. The objective of the Network operations shall be partnership and cooperation on sustainable and responsible economic development of the Three Seas Initiative regions.
3. The Parties declare establishing and maintaining regular, multidimensional contacts, as well as building permanent and diverse partnerships.
4. The Parties shall support each other in establishing, implementing and promoting joint projects implemented under community policies of the European Union.
5. Formally, the Economic Network of the Three Seas Regions shall be established based on the agreement on joining the Economic Network of the Three Seas Regions signed by and between the Parties.

This Declaration has been signed in ..... on ..... , in seven counterparts, each in Polish, Lithuanian, Slovak, Hungarian and the English language. In the event of discrepancies when interpreting the Declaration, the English language version shall prevail.

On behalf of :